

# INGLÉS INSTRUMENTAL II

Curso 2014/2015

(Código: 64021057)

## 1. PRESENTACIÓN DE LA ASIGNATURA

Inglés Instrumental II es una asignatura de 6 créditos, del segundo cuatrimestre del primer año del *Grado en Estudios Ingleses: Lengua Literatura y Cultura*, y es la segunda de la serie secuenciada (de la I a la VI) dentro de la Materia denominada *Lengua Inglesa Instrumental*. Sus contenidos se ajustan al estadio final del nivel de Usuario Independiente (B1) del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCERL). En ella se contemplan las destrezas (o "CAN DOs") de una manera integrada, poniendo énfasis no tanto en la adquisición de conocimientos puramente gramaticales o léxicos, sino en la capacitación del alumno para la realización concreta de tareas a través del uso de la lengua inglesa. Así, en concordancia con las tendencias actuales de los estudios lingüísticos, se prepara al alumno para que sea capaz de *funcionar* en la lengua objeto de estudio, haciendo uso tanto de las variables puramente lingüísticas o textuales, como de las contextuales, y dentro de estas últimas, tanto del contexto lingüístico como del extra-lingüístico, situacional o cultural.

## 2. CONTEXTUALIZACIÓN EN EL PLAN DE ESTUDIOS

El dominio instrumental de la lengua inglesa en el ámbito académico constituye un requisito imprescindible para que el estudiante pueda afrontar con éxito el estudio disciplinar de las restantes materias del grado y sus diferentes aplicaciones.

Esta asignatura es de nivel básico dentro del plan de formación y, al igual que las otras cinco de la secuencia de *lengua instrumental*, es fundamental en el contexto del Grado, ya que provee a los alumnos del instrumento principal y necesario del programa, que es el manejo apropiado y/o dominio de la lengua inglesa.

En la actualidad, se torna crucial para un gran porcentaje de personas el poder manejar diferentes idiomas, y muy especialmente el inglés, que ha llegado a ser la lengua franca por excelencia dentro de nuestro mundo globalizado. Esta asignatura constituye el segundo estadio dentro de la materia de *Lengua Inglesa Instrumental*, que, junto con el resto de materias del grado, pretende capacitar al alumno para participar de forma activa y constructiva en la Sociedad del Conocimiento, y desenvolverse en sectores laborales y/o profesionales tales como la enseñanza del inglés como segunda lengua (L2), el trabajo editorial, la traducción y la interpretación, el asesoramiento lingüístico con fines específicos, la investigación filológica o lingüística, el trabajo en los medios de comunicación, en empresas de desarrollos informáticos, en archivística y biblioteconomía, en la gestión cultural y turística o en las administraciones públicas.

Las competencias específicas de la asignatura, tanto a nivel disciplinar como profesional y académico, son las mismas que las competencias de la materia, adaptadas al nivel B1 del MCERL. Así, se prepara al alumno para que su conocimiento y manejo instrumental de la lengua inglesa lo transformen en un "usuario independiente" dentro de las destrezas o *CAN DOs* esperados a dicho nivel, las cuales se resumen en el siguiente párrafo (adaptado y traducido del *Cuadro de Niveles comunes de referencia: escala global*, del *Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment* (Cambridge: Cambridge University Press):

*Es capaz de comprender los puntos principales de textos claros y en lengua estándar si tratan sobre cuestiones que le son conocidas, ya sea en situaciones de trabajo, de estudio o de ocio. Sabe desenvolverse en la mayor parte de las situaciones que pueden surgir durante un viaje por zonas donde se utiliza el inglés. Es capaz de producir textos sencillos y coherentes sobre temas que le son familiares o en los que tiene un interés personal. Puede describir experiencias, acontecimientos, deseos y aspiraciones, así como justificar brevemente sus opiniones o explicar sus planes.* (2001: 24)

Además de estar relacionada con las otras asignaturas de Inglés Instrumental de los niveles superiores, se puede decir que Inglés Instrumental II está relacionada con TODAS las demás asignaturas del Grado, ya que la lengua inglesa es el instrumento o medio principal de comunicación y actuación (así como parte principal o parcial del objeto de estudio) en ellas. Si en las demás asignaturas no se demuestra un dominio y manejo de la lengua inglesa, difícilmente se podrá tener un



desempeño exitoso en sus campos de conocimiento específicos.

### 3. REQUISITOS PREVIOS REQUERIDOS PARA CURSAR LA ASIGNATURA

Puesto que el nivel de Inglés Instrumental II es el B1 del MCERL, el requisito previo para cursar la asignatura es tener un nivel de competencia lingüística en inglés del nivel previo, que es el B1(-).

Para aquellos alumnos que no tengan el nivel requerido, la UNED dispone del Centro Universitario de Idiomas a Distancia (CUID), que ofrece clases de inglés en distintos niveles, empezando por el A1.

Es recomendable que los alumnos realicen una prueba de nivel antes de matricularse en esta asignatura, aunque ya la hubieran realizado para cursar Inglés Instrumental I. Para ello podrán acceder a las pruebas de DIALANG a través del siguiente enlace:

[http://portal.uned.es/portal/page?\\_pageid=93,1336773&\\_dad=portal&\\_schema=PORTAL](http://portal.uned.es/portal/page?_pageid=93,1336773&_dad=portal&_schema=PORTAL)

Dicha prueba abarca distintas destrezas, distribuidas en cinco sub-pruebas, todas las cuales deberán ser superadas con una puntuación equivalente al menos al nivel A2.

### 4. RESULTADOS DE APRENDIZAJE

Al finalizar el estudio de la asignatura *Inglés Instrumental II* el alumno deberá ser capaz de:

(1) Resultados relacionados con los conocimientos, destrezas y habilidades

1. Alcanzar el nivel final de "independent user" (B1) en inglés, siendo capaz de mantener una comunicación medianamente fluida y espontánea sin gran esfuerzo.
2. Manejar el repertorio de funciones discursivas correspondientes al nivel, pudiendo comprender los puntos principales de textos claros en lengua estándar si tratan sobre cuestiones que le son conocidas, tanto a nivel escrito como oral.
3. Demostrar un grado razonable de corrección gramatical de modo consistente, a pesar de que se cometan algunos errores.
4. Manejar un cierto repertorio léxico, incluyendo expresiones idiomáticas y coloquiales que le permitan superar con soltura posibles deficiencias mediante circumloquios o estrategias de evitación.
5. Alcanzar una cohesión y coherencia discursivas tanto a nivel de recepción como a nivel de producción que le permitan describir experiencias, acontecimientos, deseos y aspiraciones, así como justificar brevemente sus opiniones o explicar sus planes.
6. Producir distintos tipos de textos (escritos u orales), sencillos y razonablemente bien estructurados, sobre temas sencillos y cercanos, pudiendo exponer puntos de vista brevemente, desarrollar un argumento, y resaltar las ideas principales.
7. Resolver problemas de comunicación apropiados al nivel correspondiente del MCERL (B1), tales como poder narrar historias o acontecimientos relacionados con la vida personal.
8. Hacer un cierto uso de elementos discursivos (de carácter intuitivo en el hablante nativo) como las claves de contextualización, los turnos de palabra, la tematización o la estructura de la información (en bloques de información nueva y dada) como elementos de ayuda para adquirir la competencia comunicativa correspondiente al nivel B1.
9. Demostrar una pronunciación clara y razonablemente inteligible, variando la entonación y colocando el énfasis de la oración correctamente para expresar algunos matices de significado.
10. Desarrollar estrategias de aprendizaje de tipo cognitivo, utilizando mecanismos tanto inductivos como deductivos, que faciliten el aprendizaje autónomo.
11. Utilizar el inglés como una *lengua franca*, reconociendo la importancia de dicha lengua como instrumento de



comunicación vital en el mundo globalizado actual.

12. Centrarse en el proceso de aprendizaje más que en los resultados, aprendiendo tanto de los errores como de los aciertos.

## (2) Resultados relacionados con las actitudes

1. Usar el conocimiento del mundo y toda la información lingüístico-discursiva obtenida en la asignatura para lograr una actitud positiva y abierta, y una mayor comprensión, entendimiento y respeto de las diferentes culturas de habla inglesa.
2. Reflexionar sobre el hecho de que la cultura influye sobre la lengua y la lengua sobre la cultura, identificando casos concretos de este fenómeno dentro de la lengua inglesa.

## 5. CONTENIDOS DE LA ASIGNATURA

Inglés Instrumental II está dividida en seis unidades, cuyos contenidos fundamentales se resumen en el siguiente temario. Cada unidad se colgará del curso virtual, con sus correspondientes ejercicios y evaluaciones. Los descriptores denominados "CAN DOs" están en directa relación con los resultados de aprendizaje.

### TEMARIO INGLÉS INSTRUMENTAL 2 (B1) 6 créditos ECTS

#### Unit 1: MARRIAGE AND LOVE AFFAIRS

Audio-visual reception: Watching TV and film (I)

CAN DOs: catch the main points in a TV programme on familiar topics (in this case, the topic should be marriage and love affairs); follow a film in which visuals and action carry much of the storyline; understand a large part of a TV talk show.

Language/cultural Points: Conditional constructions, Preposition + Gerund construction, Reported Speech, Past Perfect Simple; pragmatic markers (vocatives); turn taking in the structure of American and British talk shows.

#### Unit 2: ALTERNATIVE ENERGIES

Audio-visual reception: Watching TV and film (II)

CAN DOs: understand a large part of a TV interview and a TV news report (on the topic of alternative energies);

Language/cultural Points: compound nouns; Time adverbs, position of adverbs in the sentence; quantity and distribution determiners; subject and object questions; *used to/would*; question/answer adjacency pairs in interviews; comparison of a British and an American TV news report.

#### Unit 3: SHRINKS AND PSYCHOANALYSIS

Reading for information and argument: Newspapers

CAN DOs: recognize significant points in straightforward newspaper articles on familiar subjects (especialmente, in an article informing about anything in connection with psychologists and psychoanalysis); recognize the line of argument in the treatment of an issue in a newspaper article; identify the main conclusions in clearly signalled argumentative texts.

Language/cultural points: Noun and verb formation; articles; modal verbs; thematization of important points in newspaper headlines; information structure of newspaper articles.

#### Unit 4: HEALTHY DIETS

Reading for orientation

CAN DOs: find and understand relevant information in brochures and short official documents; scan longer texts in order to locate desired information; gather information from different parts of a text or from different texts (especialmente about diets and dietary supplements).

Language/cultural Points: polysemic words; noun formation; verbs taking a gerund or an infinitive; phrasal verbs; reported speech; past obligation/permission; *wish/if only*; *-ing/-ed* adjectives; advertising language strategies in English.

#### Unit 5: BUGS, PESTICIDES AND THE FOOD CHAIN

Oral discourse: Addressing audiences

CAN DOs: take follow up questions, ask for repetition if necessary; give a prepared straightforward presentation on a familiar topic (e.g. pesticides you use at home); explain the main points of a presentation with reasonable precision, solving



a crossword puzzle.

Language Points: Review of present and past tenses; use of gerunds; phrasal verbs; adjective formation, review of prepositions; review of comparatives and superlatives; features of argumentative prose; words of Greek origin.

Unit 6: URSULA AND OTHER INSPIRING WOMEN

Identifying cues and inferring (spoken and written)

CAN DOs: Identify unfamiliar words from the contexts on topics related to a field of interest; extrapolate the meaning of occasional unknown words from the context; deduce sentence meaning provided the topic discussed is familiar.

Language/cultural Points: modals of ability, past and present; Conditional constructions; adjectives (attributive, compound, etc.) revision of prepositions and articles; so/such constructions; adverbs; reading and commenting on literary works where identifying cues and inferring are strategies used by the characters (e.g. Sherlock Holmes stories)

## 6.EQUIPO DOCENTE

- [AURELIA CARRANZA MARQUEZ](#)
- [BEATRIZ MARIA RODRIGUEZ LOPEZ](#)
- [MARIA TERESA GONZALEZ MINGUEZ](#)
- [MONICA ARAGONES GONZALEZ](#)

## 7.METODOLOGÍA Y ACTIVIDADES DE APRENDIZAJE

La asignatura es de 6 créditos ECTS, que equivalen a 150 horas de trabajo (1 crédito ECTS = 25 horas de trabajo), de las cuales, el 40 % se dedicará al trabajo de interacción con el equipo docente y los tutores, y el 60% al trabajo autónomo. Dentro de estas dos modalidades, las actividades formativas se distribuyen de la siguiente manera:

A) INTERACCIÓN CON EL EQUIPO DOCENTE Y LOS TUTORES (40% = 60 horas = 2,4 créditos)

- Lectura de las orientaciones de la asignatura
- Lectura de las unidades didácticas y/o materiales impresos (recomendados y complementarios)
- Visualización y audición de materiales audiovisuales
- Solución de dudas de forma presencial o en línea, a través del curso virtual
- Revisión de trabajos y actividades con los docentes
- Revisión de exámenes con los docentes
- Asistencia a tutorías presenciales en las que se desarrollan actividades prácticas
- Lectura de las orientaciones para la realización de las actividades prácticas
- Visualización o audición de materiales para la realización de actividades prácticas
- Realización y solución de dudas de las actividades prácticas

en la tutoría presencial o en línea



- Revisión de las prácticas con los docentes

#### B) TRABAJO AUTÓNOMO (60% = 90 horas = 3,6 créditos)

- Estudio de los temas de la asignatura
- Participación en grupos de estudio
- Interacción con los compañeros en los foros
- Búsqueda de información y datos en Internet u otras fuentes documentales
- Preparación para los exámenes
- Realización de los exámenes
- Revisión personal de los exámenes

Otras actividades prácticas de cada asignatura, tales como:

- Resolución de problemas y ejercicios
- Análisis y comprensión de textos
- Elaboración de informes, resúmenes, redacciones o trabajos diversos
- Auto-evaluación de las actividades prácticas
- Trabajo en grupo

## 8.EVALUACIÓN

Dentro de esta asignatura se contemplan las siguientes modalidades de evaluación:

Habrán seis pruebas de auto-evaluación, optativas, una al final de cada unidad de estudio, que permitirán al estudiante conocer sus propios progresos. Éstas servirán de práctica y apoyarán el aprendizaje de los alumnos. Igualmente, la asignatura incluye dos pruebas de desarrollo llamadas tareas. Estas dos pruebas serán corregidas por los tutores e incluirán ejercicios de traducción y una redacción. Tendrán una función orientadora, ya que favorecen la práctica de las destrezas y habilidades que constituyen los objetivos de la asignatura. Las correcciones de los tutores permitirán al estudiante recibir información y retroalimentación sobre su proceso de aprendizaje. Estas dos actividades serán de naturaleza optativa y no cuentan en ningún caso para la nota final, la cual se distribuye de la siguiente manera:

#### a) Evaluación continua o formativa (20%):

Prueba oral realizada en línea en el curso virtual (a través del programa (e-oral) o con el Profesor Tutor en el Centro Asociado hacia finales del curso (mayo).

#### b) Evaluación final o sumativa (80%):

Prueba escrita presencial al finalizar el curso (convocatoria de junio y/o septiembre).

NOTA: Esta prueba supondrá el 100% de la nota final a menos que el alumno haya realizado la prueba oral



(evaluación continua), en cuyo caso la parte escrita contará un 80% y la parte oral un 20% .

Sistemas de calificación:

De acuerdo con lo establecido en el artículo 5 del Real Decreto 1125/2003, de 5 de septiembre, por el que se establece el sistema europeo de créditos y el sistema de calificaciones en las titulaciones universitarias de carácter oficial y validez en todo el territorio nacional, los resultados de aprendizaje se calificarán en función de la siguiente escala numérica de 0 a 10, con expresión de un decimal, a la que podrá añadirse su correspondiente calificación cualitativa:

0-4,9: Suspenso (SS)

5,0-6,9: Aprobado (AP)

7,0-8,9: Notable (NT)

9,0-10: Sobresaliente (SB)

La mención de «Matrícula de Honor» podrá ser otorgada a alumnos que hayan obtenido una calificación igual o superior a 9.5. Su número no podrá exceder del cinco por ciento de los alumnos matriculados en una materia en el correspondiente curso académico, salvo que el número de alumnos matriculados sea inferior a 20, en cuyo caso se podrá conceder una sola «Matrícula de Honor».

IMPORTANTE: Después de publicar las notas de los exámenes, habrá un periodo de 7 días en el que los alumnos podrán reclamar, confirmar o pedir revisión de su nota final. Dicha solicitud de revisión de nota se deberá hacer a través de un formulario preparado para tal efecto que estará disponible en el curso virtual de la asignatura (aLF) durante los 7 días que dura el plazo de reclamación.

## 9. BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

ISBN(13): 9788499610184

Título: STRANDS OF LANGUAGE (B1 PART II) (2011)

Autor/es: Alba, Laura ; Aragonés, Mónica ;

Editorial: CERASA

Buscarlo en Editorial UNED

Buscarlo en librería virtual UNED

Buscarlo en bibliotecas UNED

Buscarlo en la Biblioteca de Educación

Comentarios y anexos:

El libro de la asignatura puede pedirse a través de la librería virtual de la UNED o escribiendo a [pedidos@cerasa.es](mailto:pedidos@cerasa.es)

## 10. BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA



ISBN(13): 9781424018079  
Título: PRACTICAL GRAMMAR (LEVEL 3) (2010)  
Autor/es: Jones, Ceri ; Hughes, John ;  
Editorial: Heinle ELT

Buscarlo en librería virtual UNED

Buscarlo en bibliotecas UNED

Buscarlo en la Biblioteca de Educación

Buscarlo en Catálogo del Patrimonio Bibliográfico

ISBN(13): 9788436237306  
Título: GRAMÁTICA CONTRASTIVA / CONTRASTIVE GRAMMAR (1ª ED. 4ª REIMP.)  
Autor/es: Gibert Maceda, Mª Teresa ; Álvarez Calleja, Mª Antonia ; Bárcena Madera, Elena ; Lawley, James ; Aragonés González, Mónica ; Marín Arrese, Juana ; Read, Timothy ;  
Editorial: UNED

Buscarlo en librería virtual UNED

Buscarlo en bibliotecas UNED

Buscarlo en la Biblioteca de Educación

Buscarlo en Catálogo del Patrimonio Bibliográfico

ISBN(13): 9788436249057  
Título: A GRAMMAR COMPANION TO LENGUA INGLESA I (1ª)  
Autor/es: Chacón Beltrán, Rubén ; Alba Juez, Laura ;  
Editorial: UNED

Buscarlo en librería virtual UNED

Buscarlo en bibliotecas UNED

Buscarlo en la Biblioteca de Educación

Buscarlo en Catálogo del Patrimonio Bibliográfico

Comentarios y anexos:

También es recomendable el uso de un diccionario como el *Longman-UNED Exams Dictionary*, que por sus características didácticas, ha sido evaluado positivamente y considerado idóneo para los alumnos de nuestra universidad

Las siguientes páginas web pueden ser de gran utilidad para repasar o estudiar los temas del programa y aclarar dudas:



## Gramática (teoría)

Grammar by MaryAnsell: <http://www.ingilizceci.net/GrammarMaryAns/Yeni%20Klas%C3%B6r/gramdex.html>  
i-language.com: <http://www.1-language.com/englishcourse/index.htm>  
English grammar online: <http://www.ego4u.com/en/cram-up/grammar>  
English Grammar Book: <http://www.englishpage.com/grammar/>  
Guide to grammar and writing: <http://grammar.ccc.commnet.edu/grammar/>  
English forums: <http://www.englishforums.com/English/GeneralEnglishGrammarQuestions/Forum12.htm>

## Gramática (Foros)

OWL Writing lab: <http://owl.english.purdue.edu/>

## Vocabulario

Confusing words: <http://www.confusingwords.com/>  
English test.net: <http://www.english-test.net/>  
BBC confusing words and other stuff: <http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/grammar/learnit/>

## Diccionarios

Longman Dictionary Online: <http://www.ldoceonline.com/>  
Cambridge dictionaries online: <http://dictionary.cambridge.org/>  
Macmillan Dictionary: <http://www.macmillandictionary.com/>  
Diccionarios.com: <http://www.diccionarios.com/> (bilingües y otros)

## Otros

Agenda Web (incluye ejercicios de gramática, vocabulario, comprensión auditiva, etc. ordenados por niveles):  
<http://www.agendaweb.org/>

Isabel Perez ESL website: <http://www.isabelperez.com/grammar.htm> (nivel algo más bajo que el del curso, ideal para repasar y ponerse al día de todo)

## 11.RECURSOS DE APOYO

Es fundamental que el alumno haga uso del curso virtual, en el cual estarán colgados algunos de los materiales audiovisuales para trabajar en cada unidad, además de otros recursos de apoyo como exámenes modelo, las auto-evaluaciones para cada unidad, y cualquier otro material, referencia o sitio Web que pueda constituir una ayuda para el estudio de la asignatura.

Por otra parte, en el curso virtual es de vital importancia que el alumno participe en los distintos foros de comunicación: Foros de dudas sobre los contenidos de la asignatura o de dudas sobre las pruebas presenciales, etc, pero sobre todo, en el de los de su subgrupo asignado (Foro del Centro Asociado) en los respectivos Centros Asociados o con sus compañeros de curso (Foro de Alumnos). En dichos foros se aclaran numerosas dudas sobre el contenido y el funcionamiento de la asignatura, además de servir también como un instrumento de aprendizaje y de interacción en la lengua objeto de estudio.

En la UNED existe además la posibilidad de la comunicación a través de videoconferencia o la conferencia en línea, herramienta que podrá usarse en caso de que sea necesaria.

Contamos asimismo en nuestra universidad con una biblioteca extensa y rica en bibliografía, a la cual se puede acceder



también de forma virtual.

## 12.TUTORIZACIÓN

Cada alumno tiene asignado un Tutor en su Centro Asociado, con quien el estudiante debe ponerse en contacto al comenzar el curso, para que pueda aclarar las dudas iniciales o resolver cualquier otro problema relativo al estudio de la asignatura, en pos de un trabajo acertado y bien guiado a lo largo de todo el cuatrimestre. Tanto la prueba oral como las tareas optativas de la asignatura serán supervisadas y evaluadas por el Profesor Tutor

Es importante recordar que todo alumno tiene un tutor asignado para la corrección de pruebas, aún en el caso en que en su centro no hubiese tutor de la asignatura.

